

GRIGLIA DI VALUTAZIONE LATINO-GRECO SCRITTO - TRIENNIO

COMPRESIONE DEL TESTO	CONOSCENZE LINGUISTICO-GRAMMATICALI	TRADUZIONE ITALIANA	LIVELLI DI COMPETENZA	VOTO
Comprensione molto frammentaria e/o lacunosa del testo. Competenze di traduzione gravemente insufficienti	Conoscenza gravemente lacunosa delle strutture morfosintattiche delle lingue classiche e italiana	Ricodifica testuale gravemente compromessa	Non raggiunto	3
Comprensione frammentaria del testo, con fraintendimenti gravi	Conoscenza lacunosa e precaria delle strutture morfologiche e sintattiche	Ricodifica testuale parzialmente compromessa e incoerente rispetto all'impaginazione logico-sintattica dell'originale	Scarso	4
Comprensione parziale del testo, con più fraintendimenti. Competenze di traduzione non ancora sufficienti	Conoscenza imprecisa delle strutture morfologiche, sintattiche e linguistiche	Ricodifica testuale per lo più approssimativa		----- 5
Comprensione della linea globale del senso del testo. Competenze di traduzione accettabili	Conoscenza in generale corretta delle strutture linguistiche e grammaticali fondamentali	Ricodifica testuale in forma controllata	Soglia di accettabilità/Bas e	6
Comprensione del testo per lo più adeguata e generalmente corretta	Discreta conoscenza delle strutture grammaticali e linguistiche	Ricodifica in forma generalmente corretta, pur con qualche improprietà e imprecisione	Intermedio	7
Comprensione del testo pressoché completa e competenze di traduzione piuttosto sicure	----- Conoscenza generalmente adeguata delle strutture grammaticali e buone capacità intuitive	Ricodifica in forma generalmente accurata e scorrevole		----- 8
Comprensione piena e sicura del testo	Ottima conoscenza delle strutture morfosintattiche e linguistiche	Traduzione corretta e fluida, condotta con scelte linguistiche appropriate ed eleganti	Avanzato	9-10